

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2005/681/ĠAI**

**ta' 1-20 ta' Settembru 2005**

**li tistabbilixxi l-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL) u li thassar id-Deciżjoni 2000/820/ĠAI**

(ĠU L 168M, 21.6.2006, p. 375)

Emendata minn:

Ġurnal Uffiċjali

	Nru	Pagna	Data
► <b><u>M1</u></b> Regolament (UE) Nru 543/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014	L 163	5	29.5.2014



**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2005/681/ĠAI**

**ta' 1-20 ta' Settembru 2005**

**li tistabbilixxi l-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL) u li thassar id-Deciżjoni 2000/820/ĠAI**

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b' mod partikolari l-Artikolu 30 (1) (ċ) u l-Artikolu 34 (2) (ċ) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew <sup>(1)</sup>,

Billi:

- (1) Fil-laqgħa tiegħu f' Tampere fil-15 u s-16 ta' Ottubru 1999, il-Kunsill Ewropew qabel li għandu jiġi stabbilit Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija, minn hawn 'il quddiem imsejjah is-“CEPOL”, biex iħarreġ uffiċjali għolja tal-forzi tal-pulizija.
- (2) Il-Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija ġie stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/820/ĠAI tat-22 ta' Diċembru 2000 <sup>(2)</sup> (Deciżjoni 2000/820/ĠAI).
- (3) Sar evidenti li l-mod kif jaħdem is-CEPOL jitjeb li kieku jiġi ffinanzjat mill-*budget* ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea u li kieku r-Regolamenti tal-Persunal ta' l-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, il-Kondizzjonijiet ta' impjeg ta' impjegati oħra tal-Komunitajiet Ewropej japplikaw għad-Direttur u l-persunal tas-Segretarjat tas-CEPOL.
- (4) Il-konkluzjonijiet tal-Kunsill ta' 1-24 ta' Frar 2005 għalhekk sejh biex l-emendi msemmija qabel jiġu implimentati, u b'hekk jehtieg li tiġi mħassra d-Deciżjoni 2000/820/ĠAI u tiġi mibdula b' Deciżjoni tal-Kunsill ġdida dwar is-CEPOL.
- (5) Is-CEPOL għandu jkompli jaħdem bhala qafas, jikkollega l-istituti nazzjonali ta' tahrig li l-kompiti tagħhom jinkludu t-tahrig ta' uffiċjali għolja tal-pulizija ta' l-Istati Membri, skond il-prinċipji ġenerali kif stabbiliti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/820/ĠAI.

<sup>(1)</sup> Opinjanjani mogħtija fit-12 ta' April 2005 (Għadha mhux ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali).

<sup>(2)</sup> ĠU L 336, 30.12.2000, p. 1. Deciżjoni kif emendata l-aħhar bid-Deciżjoni 2004/567/ĠAI (ĠU L 251, 27.7.2004, p. 20).

**▼B**

- (6) Is-CEPOL għandu jwettaq il-kompiti tiegħu bi stadji progressivi fid-dawl ta' l-oġettivi stabbiliti fil-programmi ta' ħidma annwali u b'rigward xieraq għar-riżorsi disponibbli.
- (7) Huma meħtieġa numru ta' tibdiliet tekniċi sabiex l-istruttura tas-CEPOL issir konformi mal-proċeduri li jridu jiġu segwiti fil-qafas tal-*budget* ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea u tar-Regolamenti tal-Persunal ta' l-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej u l-Kondizzjonijiet ta' impjieg ta' impjegati oħra tal-Komunitajiet Ewropej.
- (8) Fir-rigward ta' disposizzjonijiet oħra, dawn huma kemm jista' jkun ibbażati fuq id-Deciżjoni 2000/820/ĠAI.
- (9) It-tibdiliet tekniċi jinkludu emendi għad-disposizzjonijiet li jitrattaw ir-relazzjonijiet ma' Stati terzi, il-mod kif jahdem il-Bord ta' Tmexxija, il-kompiti tad-Direttur, il-persunal tas-Segretarjat tas-CEPOL, il-htigiet finanzjarji, l-aċċess għad-dokumenti u l-evalwazzjoni.
- (10) Sabiex tiġi garantita l-kontinwità, huma meħtieġa disposizzjonijiet ta' transizzjoni speċifiċi.

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

## KAPITOLU I

### STABILIMENT, PERSONALITÀ GURIDIKA U SEDE

#### *Artikolu 1*

#### **Stabiliment**

1. Kulleġġ Ewropew tal-Pulizija (CEPOL) huwa b'dan stabbilit. Dan għandu jitqies bħala s-suċċessur tas-CEPOL, kif stabbilit skond id-Deciżjoni 2000/820/ĠAI.
2. Mingħajr preġudizzju għal żviluppi futuri, is-CEPOL għandu jiffunzjona bħala qafas, billi jgħib flimkien l-istituti nazzjonali ta' tahrig fl-Istati Membri li l-kompiti tagħhom jinkludu t-tahrig ta' l-uffiċjali għolja tal-pulizija, li għandhom jikkooperaw mill-qrib għal dak il-ghan.
3. Il-kompitu tas-CEPOL għandu jkun li jimplementa l-programmi u l-inizjattivi deċiżi mill-Bord ta' Tmexxija.

#### *Artikolu 2*

#### **Personalità ġuridika**

1. Is-CEPOL għandu jkollu personalità ġuridika.
2. Is-CEPOL għandu jgawdi minn kapaċità ġuridika u kuntrattwali l-aktar wiesgħa disponibbli għal persuni ġuridiċi skond il-liġi nazzjonali f'kull stat membru. Is-CEPOL jista', b'mod partikolari, jakkwista u jiddisponi minn proprjetà mobbli jew immobbli u jkun parti f'proċedimenti legali.

**▼B**

3. Id-direttur għandu jirrappreżenta lis-CEPOL fl-obbligi u l-atti legali kollha.

*Artikolu 3***Privileġġi u immunitajiet**

Il-protokoll dwar il-Privileġġi u l-Immunitajiet tal-Komunitajiet Ewropej għandu japplika għad-Direttur tas-CEPOL u l-persunal tas-Segretarjat tiegħu, bl-eċċezzjoni tal-persunal sekondat mill-Istati Membri.

**▼M1***Artikolu 4***Sede**

Is-sede tas-CEPOL għandha tkun f'Budapest, l-Ungerija.

**▼B**

## KAPITOLU II

**GHAN, OBJETTIVI U KOMPITI***Artikolu 5***Għan**

Il-mira tas-CEPOL għandha tkun li jgħin fit-tahriġ ta' l-ufficjali għolja tal-pulizija ta' l-Istati Membri billi johroġ l-aħjar mill-kooperazzjoni bejn id-diversi istituti komponenti tas-CEPOL. Dan għandu jappoġġja u jiżviluppa approċċ Ewropew għall-problemi prinċipali li qed jaffaċċjaw l-Istati Membri fil-għieda kontra l-kriminalità, il-prevenzjoni tal-kriminalità, u ż-żamma tal-liġi u l-ordni u tas-sigurtà pubblika, b'mod partikolari d-dimensjonijiet trans-konfinali ta' dawk il-problemi.

*Artikolu 6***Objettivi**

L-objettivi tas-CEPOL għandhom ikunu kif ġej:

- (1) li jżid l-għarfien tas-sistemi u l-istrutturi nazzjonali tal-pulizija ta' Stati Membri ohra u tal-kooperazzjoni trans-konfinali tal-pulizija fl-Unjoni Ewropea;
- (2) li jtejjeb l-għarfien ta' l-istrumenti internazzjonali u ta' l-Unjoni, b'mod partikolari fis-setturi li ġejjin:
  - (a) l-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea, il-mod kif jahdmu u r-rwol tagħhom, kif ukoll il-mekkanizmi għat-teħid tad-deċiżjonijiet u l-istrumenti legali ta' l-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari rigward l-implikazzjonijiet tagħhom għall-kooperazzjoni fl-infurzar tal-liġi;
  - (b) l-objettivi ta' l-Europol, l-istruttura u l-mod kif taħdem, kif ukoll il-possibiltajiet li titkabbar kemm jista' jkun il-kooperazzjoni bejn l-Europol u s-servizzi ta' l-infurzar tal-liġi rilevanti fl-Istati Membri fil-għieda kontra l-kriminalità organizzata;

**▼B**

- (c) l-objettivi ta' l-Eurojust, l-istruttura u l-mod kif taħdem;
- (3) li jipprovdi taħriġ xieraq fir-rigward tar-rispett għas-salvagwardji demokratiċi b'referenza partikolari għad-drittijiet ta' difiża;

*Artikolu 7***Kompiti**

Sabiex jilhaq dawk l-objettivi, is-CEPOL jista', b'mod partikolari, jiehu l-azzjonijiet li ġejjin:

- (a) jipprovdi sessjonijiet ta' taħriġ, ibbażati fuq standards komuni, għall-uffiċjali għolja tal-pulizija;
- (b) jikkontribwixxi għat-thejja ta' programmi armonizzati għat-taħriġ ta' l-uffiċjali tal-pulizija ta' grad medju, l-uffiċjali tal-pulizija ta' grad medju fil-qasam, u l-uffiċjali tal-pulizija fil-qasam fir-rigward ta' kooperazzjoni trans-konfini bejn forzi tal-pulizija fl-Ewropa, u jghin fl-istabbiliment ta' programmi adegwati ta' taħriġ avanzat kif ukoll jiżviluppa u jipprovdi taħriġ għal dawk li jharrġu;
- (c) jipprovdi taħriġ speċjalizzat għall-uffiċjali tal-pulizija li għandhom rwol ċentrali fil-ġlieda kontra l-kriminalità trans-konfini, b'enfasi partikolari fuq il-kriminalità organizzata;
- (d) ixxerred l-aħjar prattika u sejbiet ta' riċerka;
- (e) jiżviluppa u jipprovdi taħriġ biex jipprepara l-forzi tal-pulizija ta' l-Unjoni Ewropea għall-partecipazzjoni f'maniġġar ta' kriżijiet mhux militari;
- (f) jiżviluppa u jipprovdi taħriġ għall-awtoritajiet tal-pulizija mill-pajjizi kandidati, inkluż taħriġ għal uffiċjali tal-pulizija b'rwol ċentrali;
- (g) jiffaċilita l-iskambji u s-sekondamenti rilevanti ta' uffiċjali tal-pulizija fil-kuntest ta' taħriġ;
- (h) jiżviluppa qafas elettroniku biex jipprovdi *back-up* għas-CEPOL fit-twettiq tad-doveri tiegħu, billi jiżgura li l-miżuri ta' sigurtà meħtieġa jiġu stabbiliti;
- (i) jippermetti lill-uffiċjali għolja tal-pulizija ta' l-Istati Membri jiksbu kapaċitajiet lingwistiċi rilevanti.

*Artikolu 8***Kooperazzjoni ma' korpi oħra**

1. Is-CEPOL jista' jikkoopera ma' korpi rilevanti ta' l-Unjoni Ewropea fil-qasam ta' l-infurzar tal-liġi u oqsma relatati oħra u ma' korpi rilevanti tat-taħriġ fl-Ewropa.

**▼B**

2. Is-CEPOL jista' jikkoopera ma' istituti nazzjonali ta' tahrig ta' Stati li mhumiex membri ta' l-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari ma' dawk tal-pajjizi kandidati, kif ukoll ma' dawk ta' l-Islanda, in-Norveġja u l-Isvizzera.

3. Il-Bord ta' Tmexxija jista' jawtorizza lid-Direttur tas-CEPOL jinne-gożja ftehim ta' kooperazzjoni ma' kwalunke korp imsemmi fil-paragrafi 1 u 2.

Il-ftehim ta' kooperazzjoni msemmija jistgħu jiġu konklużi biss bl-awtorizzazzjoni tal-Bord ta' Tmexxija.

Il-ftehim ta' kooperazzjoni mal-korpi ta' l-Istati li mhumiex membri ta' l-Unjoni Ewropea jistgħu jiġu konklużi biss wara li tkun inkisbet l-approvazzjoni tal-Kunsill.

4. Is-CEPOL jista' jieħu kont tar-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Europol u/jew it-*Taskforce* tal-Kapijiet tal-Pulizija ta' l-Istati Membri ta' l-UE, mingħajr preġudizzju għar-regoli li jirregolaw l-adozzjoni tal-programm ta' hidma tas-CEPOL.

## KAPITOLU III

**ORGANI, PERSUNAL U PUNTI TA' KUNTATT***Artikolu 9***Organi**

L-organi tas-CEPOL għandhom ikunu:

- (1) Il-Bord ta' Tmexxija.
- (2) Id-Direttur, li jmexxi s-Segretarjat tas-CEPOL.

*Artikolu 10***Il-Bord ta' Tmexxija**

1. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jkun magħmul minn delegazzjoni waħda minn kull Stat Membru. Kull delegazzjoni għandu jkollha vot wiehed.

2. Il-membri tal-Bord ta' Tmexxija għandhom preferibbilment ikunu d-diretturi ta' l-istituti nazzjonali ta' tahrig. Fejn hemm bosta diretturi minn Stat Membru wiehed, huma għandhom flimkien jiffurmaw delegazzjoni. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jiġi presedut mir-rappreżentant ta' l-Istat Membru li jkollu l-Preidenza tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea.

3. Rappreżentanti tal-Kummissjoni u tas-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill ta' l-Unjoni Ewropea u ta' l-Europol għandhom jiġu mistiedna jattendu għal-laqgħat bħala osservaturi li m'għandhomx vot.

4. Il-membri tal-Bord ta' Tmexxija jistgħu jkunu akkumpanjati minn esperti.

5. Id-Direttur tas-CEPOL għandu jipparteċipa fil-laqgħat tal-Bord ta' Tmexxija, mingħajr id-dritt għal vot.

6. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jiltaqa' mill-inqas darbtejn fis-sena.

7. Hlief meta indikat mod iehor f'din id-Deciżjoni, il-Bord ta' Tmexxija għandu jaġixxi b'maġġoranza ta' żewġ terzi tal-membri tiegħu.

**▼B**

8. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jistabbilixxi ir-regoli ta' proċedura tiegħu.

9. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jadotta:

- (a) kurrikula komuni, moduli ta' taħriġ, metodi ta' taġlim, u kull għodda oħra għat-taġlim u l-istruzzjoni;
- (b) id-deċiżjoni li taħtar id-Direttur,
- (c) b'mod unanimu, l-abbozz tal-*budget* li jrid jiġi preżentat lill-Kummissjoni;
- (d) il-programm ta' hidma, li wara li tkun għet ikkonsultata l-Kummissjoni, jiġi preżentat lill-Kunsill għall-approvazzjoni;
- (e) ir-rapport annwali u r-rapport ta' kull hames snin tas-CEPOL li għandhom jiġu preżentati lill-Kummissjoni u lill-Kunsill, sabiex jippermettu lill-Kunsill jiehwa nota taġhom u japprovahom;
- (f) ir-regoli ta' l-implimentazzjoni applikabbli għall-persunal tas-CEPOL, fuq proposta mid-Direttur u wara li jkun fittex ftehim mal-Kummissjoni.

10. Il-Bord ta' Tmexxija jista' jiddeċiedi, f'każijiet fejn huwa stretta-ment meħtieġ, li jistabbilixxi gruppi ta' hidma sabiex jaġmlu r-rakkomandazzjonijiet, biex jiżviluppaw u jipproponu strateġiji, kunċetti u għodda ta' taħriġ, jew biex iwettqu kwalunkwe komputu iehor ta' għoti ta' konsulenza li l-Bord ta' Tmexxija jara li hu meħtieġ. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jfassal ir-regoli li jirregolaw il-holqien u l-mod kif jaħdmu l-gruppi ta' hidma.

11. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jeżerċita s-setgħat stabbiliti fl-Artikolu 13(3) fir-rigward tad-Direttur.

12. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 9(d) u (e), il-programm ta' hidma, ir-rapport annwali dwar l-attivitajiet tas-CEPOL u r-rapport ta' kull hames snin tas-CEPOL għandhom jintbagħtu għall-informazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kummissjoni u għandhom isiru pubbliċi.

#### *Artikolu 11*

##### **Id-Direttur**

1. Id-Direttur għandu jinhatar mill-Bord ta' Tmexxija minn lista ta' minn ta' l-inqas tliet kandidati preżentati minn kumitat ta' selezzjoni għal perijodu ta' erba' snin li jista' jiġġedded darba.

Il-Bord ta' Tmexxija għandu jistabbilixxi regoli dwar l-għażla tal-kandidati. Dawn ir-regoli għandhom jiġu approvati mill-Kunsill qabel jidhlu fis-seħh.

2. Il-Bord ta' Tmexxija jista' jiddeċiedi li jestendi l-mandat tad-Direttur.

3. Il-Bord ta' Tmexxija jista' jnehhi lid-Direttur mill-kariga tiegħu.

**▼B**

4. Id-Direttur għandu jkun responsabbli mill-amministrazzjoni ta' kuljum tal-hidma tas-CEPOL. Hu jew hi għandu/ha j/tappoġġja l-hidma tal-Bord ta' Tmexxija. Hu jew hi għandu/ha:

- (a) j/teżerçita, fir-rigward tal-persunal, is-setgħat stabbiliti fl-Artikolu 13(3);
- (b) j/tieħu l-passi kollha meħtieġa, inkluż l-adozzjoni ta' struzzjonijiet amministrattivi interni u l-pubblikazzjoni ta' avvizi, biex j/tiżgura li s-CEPOL qed jahdem skond id-disposizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni;
- (c) j/tafassal l-abbozz preliminari tal-*budget*, l-abbozz preliminari tar-rapport annwali u l-abbozz preliminari tal-programm ta' hidma li għandhom jiġu preżentati lill-Bord ta' Tmexxija;
- (d) j/timplimenta l-*budget*;
- (e) j/tagħmel il-kuntatti mas-servizzi rilevanti fl-Istati Membri;
- (f) j/tikkoordina l-implimentazzjoni tal-programm ta' hidma;
- (g) i/twettaq kull funzjoni oħra li tingħatalu/ha mill-Bord ta' Tmexxija.

5. Id-Direttur għandu/ha j/tkun responsabbli mill-attivitajiet tiegħu/-tagħha lill-Bord ta' Tmexxija.

6. Jekk il-Kunsill hekk jitlob, id-Direttur għandu/ha j/tirraporta dwar il-qadi ta' dmirijietu/ha. Id-Direttur jista' jagħmel l-istess jekk il-Parlament Ewropew hekk jitlob.

7. Id-Direttur għandu jinnegozja ftehim għall-kwartieri ġenerali mal-gvern ta' l-Istat Membru ospitanti, u jipprezentah għall-approvazzjoni tal-Bord ta' Tmexxija.

*Artikolu 12***Is-Segretarjat tas-CEPOL**

Is-Segretarjat tas-CEPOL għandu jassisti lis-CEPOL fid-dmirijiet amministrattivi meħtieġa sabiex jiffunzjona u jimplimenta l-programm annwali u, fejn xieraq, il-programmi u l-inizjattivi addizzjonali.

*Artikolu 13***Il-Persunal tas-Segretarjat tas-CEPOL**

1. Ir-Regolamenti tal-Persunal ta' l-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, il-Kondizzjonijiet ta' impjieg ta' impjegati oħra tal-Komunitajiet Ewropej u r-regoli adottati b'mod kongunt mill-istituzzjonijiet tal-Komunitajiet Ewropej għall-iskopijiet ta' l-applikazzjoni ta' dawk ir-Regolamenti tal-Persunal u Kondizzjonijiet ta' impjieg, għandhom japplikaw għad-Direttur tas-CEPOL u għall-persunal tas-Segretarjat tas-CEPOL, rekrutat wara d-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni.



**▼B**

2. Għall-iskop ta' l-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE, Euratom, KEFA) Nru 259/68 tal-21 ta' Frar 1968 li jstabbilixxi r-Regolamenti tal-Persunal ta' l-Uffiċjali u l-kondizzjonijiet ta' Impjeg ta' Impjegati oħra tal-Komunitajiet Ewropej u li jstabbilixxi miżuri speċjali temporanjament applikabbli għall-Uffiċjali tal-Kummissjoni <sup>(1)</sup>, is-CEPOL hija aġenzija fis-sens ta' l-Artikolu 1 a, paragrafu 2, tar-regolamenti tal-Persunal ta' l-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej.

3. Is-setgħat mogħtija lill-awtorità tal-hatra mir-Regolamenti tal-Persunal u lill-awtorità awtorizzata biex tikkonkludi l-kuntratti mill-Kondizzjonijiet ta' impjeg ta' haddiema oħra għandhom jiġu eżerċitati mis-CEPOL fir-rigward tal-persunal tas-Segretarjat tiegħu skond id-disposizzjonijiet ta' l-Artikolu 10(11) u 11(4)(a) ta' din id-Deciżjoni.

4. Il-persunal tas-Segretarjat tas-CEPOL għandu jikkonsisti minn uffiċjali sekondati minn istituzzjoni fis-sens tar-regolamenti tal-Persunal ta' l-uffiċjali tal-Komunitajiet Ewropej, minn esperti sekondati mill-Istati Membri, u minn impjegati oħra reklutati mis-CEPOL meħtieġa biex iwettqu l-kompiti tiegħu, kollha fuq bażi temporanja.

5. Is-sekondament ta' esperti nazzjonali mill-Istati Membri għas-Segretarjat tas-CEPOL għandu jkun skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 2003/479/KE tas-16 ta' Ġunju 2003 dwar ir-regoli applikabbli għal esperti nazzjonali u persunal militari sekondati lis-Segretarjat Ġenerali tal-Kunsill <sup>(2)</sup>, li għandu japplika b'analogija.

*Artikolu 14***Punti ta' kuntatt**

Punt ta' kuntatt nazzjonali tas-CEPOL jista' jiġi stabbilit f'kull Stat Membru. Mingħajr preġudizzju għad-dritt ta' l-Istati Membri li jorganizzaw dan il-punt ta' kuntatt kif iqisu xieraq, il-punt ta' kuntatt għandu preferibbilment ikun id-delegazzjoni ta' l-Istat Membru fil-Bord ta' Tmexxija. Il-punt ta' kuntatt nazzjonali għandu jiżgura kooperazzjoni effettiva bejn is-CEPOL u l-istituti ta' tahrig.

## KAPITOLU IV

**HTIĠIET FINANZJARJI***Artikolu 15***Budget**

1. Id-dhul tas-CEPOL għandu jikkonsisti, mingħajr preġudizzju għal forom oħra ta' dhul, f'sussidju mill-Komunità imdahhal fil-*budget* ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea (sezzjoni tal- Kummissjoni).

<sup>(1)</sup> ĠU L 56, 4.3.1968. Regolament kif emendat mir-Regolament (KE, Euratom) Nru 723/2004 (ĠU L 124, 27.4.2004, p.1).

<sup>(2)</sup> ĠU L 160, 28.6.2003, p. 72. Deciżjoni kif emendata l-aħħar mid-Deciżjoni 2004/240/KE (ĠU C 74, 12.3.2004, p. 17).

**▼B**

2. L-infiq tas-CEPOL għandu jinkludi l-ispejjeż tal-persunal u dawk amministrattivi, infrastrutturali u operattivi.
3. Id-Direttur għandu jfassal estimi tad-dhul u l-infiq tas-CEPOL għas-sena finanzjarja ta' wara u għandu jibgħathom lill-Bord ta' Tmexxija flimkien ma' pjan proviżorju ta' stabbiliment.
4. Għandu jkun hemm bilanċ bejn id-dhul u l-infiq.
5. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jadotta l-abbozz ta' l-estimi, inkluż il-pjan proviżorju ta' stabbiliment akkumpanjat mill-programm ta' hidma preliminarju, u jibgħathom lill-Kummissjoni sa mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu ta' kull sena. Jekk il-Kummissjoni jkollha oġġezzjonijiet għall-abbozz ta' l-estimi, għandha tikkonsulta lill-Bord ta' Tmexxija fi żmien 30 jum minn meta tirċevih.
6. L-estimi għandhom jintbagħatu mill-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill (minn hawn 'il quddiem imsejjah "l-awtorità tal-*budget*") flimkien ma' l-abbozz preliminari tal-*budget* ta' l-Unjoni Ewropea.
7. Abbażi ta' l-estimi, il-Kummissjoni għandha ddahħal fl-abbozz preliminari tal-*budget* ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea, l-istimi li tikkunsidra meħtieġa għall-pjan ta' stabbiliment u l-ammont tas-sussidju li għandu jġi inkluż fil-*budget* ġenerali, li għandha tpoġġi quddiem l-awtorità tal-*budget* skond l-Artikolu 272 tat-Trattat.
8. L-awtorità tal-*budget* għandha tawtorizza l-appropriazzjonijiet għas-sussidju lis-CEPOL. L-awtorità tal-*budget* għandha tadotta l-pjan ta' stabbiliment għas-CEPOL.
9. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jadotta l-*budget* tas-CEPOL u l-pjan ta' stabbiliment. Dawn għandhom isiru definittivi wara l-adozzjoni finali tal-*budget* ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea. Fejn xieraq, għandhom jġi aġġustati għaldaqstant.
10. Kull modifika fil-*budget*, inkluż il-pjan ta' stabbiliment, għandha ssegwi l-proċedura mnizzla fil-paragrafi (5) sa (9).
11. Il-Bord ta' Tmexxija għandu, mill-aktar fis possibbli, javża lill-awtorità tal-*budget* bl-intenzjoni tiegħu li jimplimenta kwalunkwe proġett li jista' jkollu implikazzjonijiet finanzjarji sinifikanti għall-finanzjament tal-*budget* tiegħu, b'mod partikolari kwalunkwe proġett relatat mal-proprjetà bħall-kiri jew ix-xiri ta' bini. Għandu jgħarraf lill-Kummissjoni b'dan kollu.

## ▼B

12. Fejn parti mill-awtorità tal-*budget* avzat li għandha l-intenzjoni li tagħti opinjoni, din għandha tibgħat l-opinjoni tagħha lill-Bord ta' Tmexxija fi żmien sitt gimgħat mid-data ta' l-avviż dwar il-proġett.

*Artikolu 16*

**Implimentazzjoni u Kontroll tal-budget**

1. Id-Direttur għandu jimplementa l-*budget* tas-CEPOL.
2. Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Marzu wara kull sena finanzjarja, l-uffiċjal tal-kontabilità tas-CEPOL għandu jikkomunika l-kontijiet proviżorji lill-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni flimkien ma' rapport dwar it-tmexxija tal-*budget* u tal-finanzi għal dik is-sena finanzjarja. L-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jikkonsolida l-kontijiet proviżorji ta' l-istituzzjonijiet u l-korpi decentralizzati skond l-Artikolu 128 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Gunju 2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-*budget* ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej <sup>(1)</sup> (Regolament Finanzjarju).
3. Sa mhux aktar tard mill-31 ta' Marzu wara kull sena finanzjarja, l-uffiċjal tal-kontabilità tal-Kummissjoni għandu jibgħat il-kontijiet proviżorji tas-CEPOL lill-Qorti ta' l-Awdituri, flimkien ma' rapport dwar it-tmexxija tal-*budget* u tal-finanzi għal dik is-sena finanzjarja. Ir-rapport dwar it-tmexxija tal-*budget* u tal-finanzi għal dik is-sena finanzjarja għandu wkoll jintbagħat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
4. Hekk kif jirċievi l-osservazzjonijiet tal-Qorti ta' l-Awdituri dwar il-kontijiet proviżorji tas-CEPOL, skond l-Artikolu 129 tar-Regolament Finanzjarju ġenerali, id-Direttur għandu jiġbor il-kontijiet finali tas-CEPOL taħt ir-responsabbiltà tiegħu/tagħha u jibgħathom lill-Bord ta' Tmexxija għal opinjoni.
5. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jagħti opinjoni dwar il-kontijiet finali tas-CEPOL.
6. Sa mhux aktar tard mill-1 ta' Lulju tas-sena ta' wara, id-Direttur għandu jibgħat il-kontijiet finali, flimkien ma' l-opinjoni tal-Bord ta' Tmexxija, lill-Kummissjoni, lill-Qorti ta' l-Awdituri, lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.
7. Il-kontijiet finali għandhom jiġu pubblikati.
8. Id-Direttur għandu jibgħat lill-Qorti ta' l-Awdituri risposta għall-osservazzjonijiet tagħha sa mhux aktar tard mit-30 ta' Settembru. Hu jew hi għandu/ha j/tibgħat ukoll din it-tweġiba lill-Bord ta' Tmexxija.
9. Il-Parlament Ewropew, fuq rakkomandazzjoni mill-Kunsill, għandu, qabel it-30 ta' April tas-sena n+2, jagħti kwittanza lid-Direttur tas-CEPOL fir-rigward ta' l-implimentazzjoni tal-*budget* għas-sena n.

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1.



*Artikolu 17*

**Disposizzjoni Finanzjarja**

Ir-regoli finanzjarji applikabbli għas-CEPOL għandhom jiġu adottati b'mod unanimu mill-Bord ta' Tmexxija wara li dan ikun ikkonsulta mal-Kummissjoni. Dawn ma jistgħux jiddevjaw mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE, Euratom) Nru 2343/2002 tad-19 ta' Novembru 2002 dwar il-qafas tar-Regolament Finanzjarju għall-korpi msemmija fl-Artikolu 185 tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 dwar ir-Regolament Finanzjarju applikabbli għall-*budget* ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej <sup>(1)</sup>, sakemm m'huwiex mehtieġ speċifikament għall-operat tas-CEPOL u bil-kunsens minn qabel tal-Kummissjoni. L-awtorità tal-*budget* għandha tiġi informata b'dawn id-derogi.

*Artikolu 18*

**Il-Ġlieda kontra l-frodi**

1. Għall-ġlieda kontra l-frodi, il-korruzzjoni u attivitajiet ohra kontra l-ligi, id-disposizzjonijiet tar-Regolament (KE) Nru 1073/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Mejju 1999 dwar l-investigazzjonijiet immexxija mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF) <sup>(2)</sup> għandhom japplikaw minghajr restrizzjonijiet.

2. Is-CEPOL għandu jaderixxi mal-Ftehim Interistituzzjonali tal-25 ta' Mejju 1999 dwar l-investigazzjonijiet interni mill-Uffiċċju Ewropew Kontra l-Frodi (OLAF), u għandhu johroġ, bla dewmien, id-disposizzjonijiet xierqa applikabbli għad-Direttur tas-CEPOL u l-persunal tas-Segretarjat tas-CEPOL.

3. Id-deċizjonijiet dwar il-finanzjament u l-ftehim u l-istrumenti implimentattivi li jirriżultaw minnhom għandhom jstipulaw esplicitament li l-Qorti ta' l-Awdituri u l-OLAF jistgħu iwettqu, jekk mehtieġ, kontrolli fuq il-post fost dawk li jirċievu fondi tas-CEPOL u l-aġenti responsabbli li jallokawhom.

KAPITOLU V

**DISPOSIZZJONIJIET MIXXELLANJI**

*Artikolu 19*

**Lingwi**

Id-disposizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament Nru 1 tal-15 ta' April 1958 li jiddetermina l-lingwi li għandhom jintużaw fil-Komunità Ekonomika Ewropea <sup>(3)</sup> għandhom japplikaw għas-CEPOL. Ir-rapport annwali lill-Kunsill imsemmi fl-Artikolu 10(9)(e) għandu jiġi mfassal fil-lingwi uffiċjali ta' l-istituzzjonijiet ta' l-Unjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU L 357, 31.12.2002, p. 72.

<sup>(2)</sup> ĠU L 136, 31.5.1999, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU 17, 6.10.1958, p. 385/58. Regolament kif emendat l-ahħar mill-Att ta' l-Adezzjoni ta' l-2003.

**▼B***Artikolu 20***Aċċess għal dokumenti**

Abbażi ta' proposta mid-Direttur, u mhux aktar tard minn sitt xhur wara li din id-Deciżjoni tidhol f'effett, il-Bord ta' Tmexxija għandu jadotta regoli għall-aċċess għad-dokumenti tas-CEPOL, wara li jittiehed kont tal-prinċipji u l-limiti ddikjarati fir-Regolament (KE) Nru 1049/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-30 ta' Mejju 2001 dwar l-aċċess pubbliku għal dokumenti tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni <sup>(1)</sup>.

*Artikolu 21***Evalwazzjoni**

1. Fi zmien hames snin wara li din id-Deciżjoni tidhol b'effett, u minn hemm kull hames snin, il-Bord ta' Tmexxija għandu jikkummissjona evalwazzjoni esterna indipendenti ta' l-implimentazzjoni ta' din id-Deciżjoni kif ukoll ta' l-attivitajiet imwettqa mis-CEPOL.

2. Kull evalwazzjoni għandha tistma l-impatt ta' din id-Deciżjoni, l-utilità, ir-rilevanza, l-effettività u l-effikaċja tas-CEPOL u l-prattiki ta' hidma tiegħu.

3. Il-Bord ta' Tmexxija għandu jirċievi l-evalwazzjoni u johroġ ir-rakkomandazzjonijiet dwar l-istruttura tas-CEPOL u l-prattiki ta' hidma lill-Kummissjoni. Kemm ir-riżultati ta' l-evalwazzjoni kif ukoll ir-rakkomandazzjonijiet għandhom ikunu parti mir-rapport ta' kull hames snin, li jrid jiġi stabbilit skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 10(9)(e).

**▼M1***Artikolu 21a***Rieżami**

Sat-30 ta' Novembru 2015, il-Kummissjoni għandha tissottometti rapport dwar l-effettività ta' din id-Deciżjoni, b'kont meħud tal-htieġa li jiġi żgurat l-istatus tas-CEPOL bhala aġenzija separata tal-Unjoni. Dak ir-rapport għandu, jekk adatt, ikun akkumpanjat minn proposta legiżlattiva biex tiġi emendata din id-Deciżjoni wara analiżi tal-ispejjeż u l-benefiċċji u valutazzjoni tal-impatt bir-reqqa.

**▼B***Artikolu 22***Deciżjonijiet mill-Kunsill**

Meta jaġixxi skond l-Artikoli 8(3), 10(9)(d) u (e), 11(1), u 16(9), il-Kunsill għandu jiddeciedi b'maġġoranza kwalifikata tal-membri tiegħu.

<sup>(1)</sup> ĠU L 145, 31.5.2001, p. 43.



## KAPITOLU VI

## DISPOSIZZJONIJIET TRANSITORJI

*Artikolu 23***Suċċessjoni legali ġenerali**

1. Is-CEPOL, kif stabbilit b'din id-Deciżjoni, għandu jkun is-suċċessur legali ġenerali fir-rigward tal-kuntratti kollha, konklużi minn, djun, li jaqgħu fuq, u proprjetajiet miksuba mis-CEPOL, kif stabbilit fid-Deciżjonijiet 2000/820/GAI.

2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 11(7), il-Ftehim tal-Kwartieri Ġenerali, konkluż abbażi ta' l-Artikolu 4(1) tad-Deciżjoni 2000/820/GAI, għandu jibqa' fis-seħh għas-CEPOL, stabbilit b'din id-Deciżjoni, sakemm jiġi mħassar.

*Artikolu 24***Id-Direttur u l-Persunal.**

1. Id-Direttur, mahtur abbażi ta' l-Artikolu 4(2) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/820/GAI għandu jkun, għall-perijodu li fadal tal-mandat tiegħu, id-Direttur fis-sens ta' l-Artikolu 11 ta' din id-Deciżjoni.

2. F'każ li ma jkunx jixtieq jew ma jkunx kapaċi jaġixxi skond il-paragrafu 1, il-Bord ta' Tmexxija għandu jahtar Direttur interim għal perijodu massimu ta' 18-il xahar, sakemm issir il-proċedura tal-hatra kif previst fl-Artikolu 11(1) ta' din id-Deciżjoni.

3. Il-kuntratti ta' impjegji konklużi qabel l-adozzjoni ta' din id-Deciżjoni għandhom jiġu onorati.

4. L-esperti nazzjonali sekondati li jiġu stazzjonati fis-CEPOL, stabbilit abbażi tad-Deciżjoni 2000/820/GAI, għandhom ikunu intitolati li jkomplu s-sekondamenti tagħhom fis-CEPOL skond ir-regoli msemmija fl-Artikolu 13 (5) ta' din id-Deciżjoni.

*Artikolu 25***Budget**

1. Il-proċedura ta' kwittanza fir-rigward tal-*budgets*, stabbilita abbażi ta' l-Artikolu 5(3) tad-Deciżjoni 2000/820/GAI għandha titwettaq skond ir-regolament finanzjarju adottat abbażi ta' l-Artikolu 5(3) tad-Deciżjoni 2000/820/GAI.

2. L-infiq kollu li jirrizulta mill-impjenji magħmula mis-CEPOL skond ir-regolament finanzjarju adottat abbażi ta' l-Artikolu 5(3) tad-Deciżjoni 2000/820/GAI qabel id-dhul fis-seħh ta' din id-Deciżjoni li ma ġiex imħallas f'dak iż-żmien, għandu jiġi kopert mill-*budget* tas-CEPOL, kif stabbilit b'din id-Deciżjoni.

**▼B**

3. Qabel ma jiskadi l-perijodu ta' disa' xhur wara d-dhul fis-sehh ta' din id-Deciżjoni, il-Bord tat-Tmexxija għandu jistabbilixxi b'mod unanimu l-ammont li jkopri l-infiq imsemmi fil-paragrafu 2. Ammont korrispondenti, iffinanzjat mill-eċċess akkumulat tal-*budgets* approvati abbażi ta' l-Artikolu 5(3) tad-Deciżjoni 2000/820/ĠAI, għandu jiġi trasferit fil-*budget* ta' l-2006 stabbilit b'din id-Deciżjoni u għandu jikkostitwixxi dhul assenjat biex ikopri dan l-infiq.

Jekk l-eċċessi mhumiex biżżejjed biex ikopru l-infiq imsemmi fil-paragrafu 2 l-Istati Membri għandhom jipprovdu l-finanzjament meħtieġ abbażi tad-Deciżjoni 2000/820/ĠAI.

4. Il-bqija ta' eċċessi tal-*budgets* approvati abbażi ta' l-Artikolu 5(3) tad-Deciżjoni tal-Kunsill 2000/820/ĠAI għandu jithallas lura lill-Istati Membri. L-ammont li jrid jithallas lil kull wiehed mill-Istati Membri għandu jiġi kalkulat abbażi tal-kontributi annwali mill-Istati Membri għall-*budgets* tas-CEPOL, stabbiliti abbażi ta' l-Artikolu 5(2) tad-Deciżjoni 2000/820/ĠAI.

Il-bqija msemmija qabel għandha tiġi mħallsa lura lill-Istati Membri fi żmien tliet xhur wara li l-ammont imsemmi fil-paragrafu 3 jiġi stabbilit u li l-proċeduri ta' kwittanza fir-rigward tal-*budgets* approvati abbażi ta' l-Artikolu 5(3) tad-Deciżjoni 2000/820/ĠAI jiġu kompletati.

5. Is-CEPOL għandu jkompli jimplimenta l-proġetti ffinanzjati mill-Komunità li fihom is-CEPOL, stabbilit abbażi tad-Deciżjoni 2000/820/ĠAI, qiegħed jipparteċipa, inkużi l-proġetti adottati taht il-programmi CARDS u MEDA.

*Artikolu 26***Programm ta' hidma u rapport annwali**

1. Il-programm annwali ta' edukazzjoni-kontinwa adottat abbażi ta' l-Artikolu 3 tad-Deciżjoni 2000/820/ĠAI, għandu jitqies bhala programm ta' hidma, imsemmi fl-Artikolu 10(9)(d), soġġett għal kwalunkwe emenda adottata skond id-disposizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni.

2. Ir-rapport annwali dwar l-attivitajiet tas-CEPOL għas-sena 2005 għandu jiġi stabbilit skond il-proċedura prevista fl-Artikolu 3 tad-Deciżjoni 2000/820/ĠAI.

*Artikolu 27***Arranġamenti istituzzjonali**

1. Għall-iskop ta' l-implimentazzjoni tad-disposizzjonijiet transitorji ta' din id-Deciżjoni, il-Bord ta' Tmexxija stabbilit abbażi ta' l-Artikolu 10 ta' din id-Deciżjoni għandu jissostitwixxi lilu nnifsu mal-Bord ta' Tmexxija stabbilit abbażi tad-Deciżjoni 2000/820/ĠAI.

**▼B**

2. Minkejja l-Artikolu 28 ta' din id-Deciżjoni, id-disposizzjonijiet rilevanti tad-Deciżjoni 2000/820/ĠAI u r-regoli u r-regolamenti kollha, adottati għall-implimentazzjoni tagħhom, għandhom jibqgħu fis-seħh għall-iskop ta' l-implimentazzjoni tad-disposizzjonijiet transitorji ta' din id-Deciżjoni.

*Artikolu 28***Miżuri li għandhom jiġi preparati qabel id-dhul fis-seħh**

Il-Bord ta' Tmexxija stabbilit abbażi tad-Deciżjoni 2000/820/ĠAI, kif ukoll id-Direttur, mahtur abbażi ta' dik id-Deciżjoni, għandhom jippreparaw l-adozzjoni ta' l-istrumenti elenkati hawn taht:

- (a) ir-regoli ta' proċedura tal-Bord ta' Tmexxija kif imsemmija fl-Artikolu 10(8);
- (b) ir-regoli ta' implimentazzjoni applikabbli għall-persunal tas-CEPOL kif imsemmija fl-Artikolu 10(9)(f);
- (ċ) ir-regoli, fir-rigward ta' l-għażla tal-kandidati, kif imsemmija fl-Artikolu 11(1);
- (d) il-miżuri kif imsemmija fl-Artikolu 11(4)(b);
- (e) ir-regoli finanzjarji applikabbli għas-CEPOL imsemmija fl-Artikolu 17;
- (f) il-miżuri mehtieġa fl-Artikolu 18(2), u
- (g) ir-regoli għall-aċċess għad-dokumenti tas-CEPOL imsemmija fl-Artikolu 20.

## KAPITOLU VII

**DISPOSIZZJONIJIET FINALI***Artikolu 29***Revoka**

Minghajr preġudizzju għall-Kapitolu VI ta' din id-Deciżjoni, id-Deciżjoni 2000/820/ĠAI hija revokata.

*Artikolu 30***Effett**

Din id-Deciżjoni għandu jkollha effett fl-1 ta' Jannar 2006. Madankollu, l-Artikolu 28 għandu japplika mill-jum ta' wara l-pubblikazzjoni ta' din id-Deciżjoni *fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

*Artikolu 31***Pubblikazzjoni**

Din id-Deciżjoni għandha tiġi publikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.